

SERVICE UROLOGIE

1^{ÈRE} MICTION POST-CHIMIOTHÉRAPIE

 1. WASSERLASSEN NACH DER CHEMOTHERAPIE

 1ST MICTURITION AFTER CHEMOTHERAPY

 1.^a MICÇÃO APÓS QUIMIOTERAPIA

acteurdemasante.lu

 facebook.com/hopitauxrobertschuman

Cher patient,
Il vous a été remis lors de votre dernier passage en polyclinique urologique un kit urinaire.



Ce kit est à utiliser lors de votre première miction post-chimiothérapie.

En effet, durant les heures qui suivent l'administration de votre chimiothérapie, votre urine reste chargée en mitomycine, une substance de la famille des cytostatiques, qui s'avère toxique pour l'environnement.

COMMENT UTILISER MON KIT ?

1. Enfilez la paire de gants fournie dans le kit.
2. Urinez dans le sachet prévu à cet effet.
3. Juste après la miction : refermez bien le sachet et attendez 20 sec.
4. Passées les 20 sec., mettez le sachet ainsi que les gants dans le sac plastique également fourni dans le kit, puis refermez-le.
5. Élimination du sac : rapportez votre sac lors de votre prochaine venue en polyclinique urologique.



**POUR LE BIEN DE NOTRE
PLANÈTE,
MERCİ POUR VOTRE BONNE
COLLABORATION !**

Lieber Patient,
Bei Ihrem letzten Besuch in der urologischen Poliklinik erhielten Sie ein Harnset.



Dieses Set ist während des ersten Wasserlassens nach der Chemotherapie zu verwenden.

In der Tat bleibt Ihr Urin in den Stunden nach der Verabreichung Ihrer Chemotherapie mit Mitomycin beladen, einer Substanz der zytostatischen Familie, die für die Umwelt toxisch ist.

WIE BENUTZE ICH MEIN SET?

1. Ziehen Sie das Paar Handschuhe an, das in dem Set enthalten sind.
2. Urinieren Sie in den dafür vorgesehenen Beutel.
3. Gleich nach dem Wasserlassen: Verschließen Sie den Beutel fest und warten Sie 20 Sekunden.
4. Legen Sie nach diesen 20 Sekunden den Beutel und die Handschuhe in die ebenfalls in dem Set enthaltene Plastiktüte und verschließen Sie sie dann.
5. Entsorgung der Tüte: Bringen Sie Ihren Beutel mit, wenn Sie das nächste Mal in die urologische Poliklinik kommen.



**FÜR DAS WOHL UNSERES
PLANETEN, VIELEN DANK
FÜR IHRE GUTE MITARBEIT!**

Dear patient,
On your last visit to the urology clinic, you were given a urination kit.



This kit is intended for use the first time you urinate after chemotherapy.

This is because during the hours that follow the administration of your chemotherapy, your urine continues to contain high levels of mitomycin, a substance from the cytostatic family, which is harmful to the environment.

HOW DO I USE THE KIT?

1. Put on the pair of gloves provided in the kit.
2. Urinate in the pouch provided for this purpose.
3. Immediately after urination: seal the pouch and wait for 20 seconds.
4. After 20 seconds have elapsed, place the pouch and gloves in the plastic bag provided in the kit, and then close it.
5. Disposal of bag: bring the bag with you the next time you come to the urology clinic.



**FOR THE HEALTH OF
OUR PLANET, THANK
YOU FOR YOUR HELPFUL
COLLABORATION!**

Caro paciente,
Na sua última visita à policlínica de urologia, foi-lhe entregue um kit urinário.



Este kit deve ser utilizado na sua primeira micção após a quimioterapia.

Na realidade, nas horas a seguir à administração da quimioterapia, a sua urina continua carregada de mitomicina, uma substância da família dos citostáticos, que é tóxica para o ambiente.

COMO UTILIZAR O KIT?

1. Calce o par de luvas fornecido no kit.
2. Urine para a saqueta fornecida para o efeito.
3. Imediatamente após a micção: feche bem a saqueta e espere 20 segundos.
4. Passados os 20 segundos, coloque a saqueta e as luvas no saco de plástico que se encontra igualmente no kit e, a seguir, feche-o.
5. Eliminação do saco: leve o saco da próxima vez que se deslocar à policlínica de urologia.



**PARA PROTEGER O NOSSO
PLANETA, AGRADECEMOS
A SUA COLABORAÇÃO!**

Hôpitaux Robert Schuman

9, Rue Edward Steichen, L-2540 Luxembourg

T +352 286 911

www.facebook.com/hopitauxrobertschuman

www.hopitauxschuman.lu

CONTACT

Policlinique urologique - Hôpital Kirchberg

9, rue Edward Steichen

L-2540 Luxembourg

T +352 2468 1

**POUR UN COMPLÉMENT D'INFORMATIONS,
NOUS VOUS INVITONS ÉGALEMENT**

À CONSULTER :

www.acteurdemasante.lu